

Siseministeerium, registrikood 70000562, aadress Pikk tn 61, 15065 Tallinn, keda esindab kantsleri 11. juuli 2022. a käskkirja nr 1-5/62 „Volituste andmine varade valdkonna eest vastutavale asekanclerile“ punkti 1 alusel varade asekancler Krista Aas (edaspidi *tellija*),

ja

OÜ Luisa Tõlkebüroo, registrikood 10288031, aadress Rotermanni 7, 10111 Tallinn, keda esindab juhatuse liikme 15. augusti 2024. a volikirja alusel personalijuht Krista Saabel (edaspidi *töövõtja*), eraldi nimetatud ka *pool* ja koos *pooled*, leppisid kokku lepingu muutmises järgnevalt:

1. Muuta lepingu punkti 2.4. ning sõnastada see järgmiselt:
„2.4. Töövõtja on kohustatud osutama lepingu punktis 1 nimetatud teenuse isiklikult. Töövõtja on kohustatud tagama, et tema nimel osutavad teenust hinnapäringus sätestatud tingimustele vastavad isikud.“.
2. Muuta lepingu punkti 4.1. teist lauset ning sõnastada see järgmiselt:
„Teenuse eest makstav maksimaalne tasu on 5000 (viis tuhat) eurot ilma käibemaksuta kalendriaasta kohta, välja arvatud esimesel kalendriaastal, kui teenuse eest makstav maksimaalne tasu on 10 000 (kümme tuhat) eurot ilma käibemaksuta kalendriaasta kohta.“.
3. Käesolev lepingu lisa 4 jõustub allakirjutamisel mõlema poole poolt.

Tellija

Töövõtja

(allkirjastatud digitaalselt)

(allkirjastatud digitaalselt)

Krista Aas
Siseministeerium

Krista Saabel
OÜ Luisa Tõlkebüroo